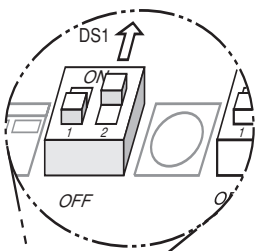


ATTENTION

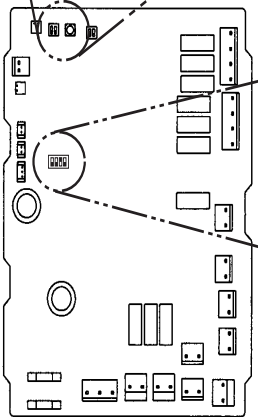
Réglages de champ: Uniquement pour la combinaison avec les unités extérieures RYP71-100-125B7W1.

N'effectuez pas le réglage pour la combinaison avec les unités extérieures RYP71-100-125B7W1.



Réglage de l'heure de départ de la décongélation

Placer le commutateur DIP-SWITCH 1-2, situé sur la carte de circuits imprimés PCB de l'unité extérieure, en position «ON» (le réglage en usine est «OFF»).



Réglage de la protection antigel

Placer le commutateur DIP-SWITCH 2-3, situé sur la carte de circuits imprimés PCB de l'unité extérieure, en position «ON» (le réglage en usine est «OFF»).

Longueur de tuyau admissible

Ne vous reportez pas au mode d'emploi de l'unité extérieure pour la durée d'emboîtement permise. Voir le tableau ci-dessous concernant les longueurs et les hauteurs. Se reporter aux figures 1 et 2. Prendre pour hypothèse que la canalisation la plus longue de la figure correspond effectivement à la canalisation la plus longue et que l'appareil le plus haut de la figure correspond effectivement à l'appareil le plus haut.

			R-407C
Longueur de canalisation maximale admissible (le nombre entre parenthèses représente la longueur équivalente)	Paire	L1	50 m (70 m)
	Jumelé	L1+L2	
Longueur maximale totale de canalisation unidirectionnelle	Jumelé	L1+L2+L3	60 m
Longueur maximale de canalisation secondaire	Jumelé	L2	20 m
Différence maximale entre les longueurs des ramifications	Jumelé	L2-L3	10 m
Hauteur maximale entre l'appareil intérieur et l'appareil extérieur	Paire/Jumelé	H1	30 m
Hauteur maximale entre appareils intérieurs	Jumelé	H2	0,5 m

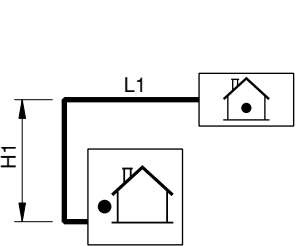


Figure 1 - Paire

La longueur minimale de la tuyauterie doit être de **A**. Si l'installation est effectuée avec une tuyauterie moins grande, le système sera surchargé (HP anormal, etc.). Si la distance entre l'unité intérieure et extérieure est inférieure à **A**, assurez-vous que la longueur de canalisation est $\geq A$ pour un pliage supplémentaire des tuyaux. Se reporter au tableau ci-dessous. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la longueur du tuyau **A**.

A	
R71-100-125B7W1	7,5 m
R71-100-125L7W1	5 m

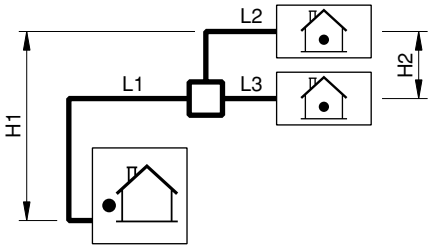
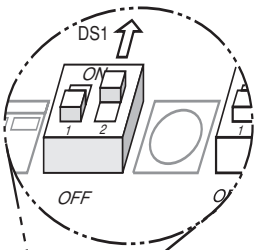


Figure 2 - Jumelé

VORSICHT

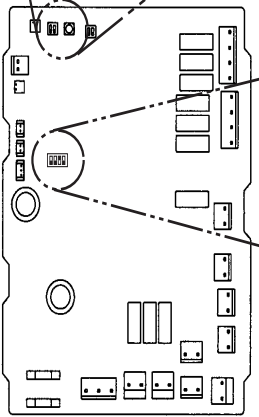
Einstellungen: Nur in Kombination zu den Außeneinheiten RYP71-100-125B7W1.

Führen Sie die Einstellung nicht für die Kombination zu den Außeneinheiten RYP71-100-125L7W1 durch.



Einstellung der Abtau-Anfangszeit

Stellen Sie den Schalter DIP-SWITCH 1-2, der sich auf der Platine der Außen-Einheit befindet, auf "ON" (werkseitig auf "OFF" gestellt).



Frostschutz-Einstellung

Stellen Sie den Schalter DIP-SWITCH 2-3, der sich auf der Platine der Außen-Einheit befindet, auf "ON" (werkseitig auf "OFF" gestellt).

Zulässige Rohrlänge

Lesen Sie auf keinen Fall das Installations-Handbuch für die Außen-Einheit hinsichtlich der zulässigen Leitungslänge. Siehe nachstehende Tabelle für Längen und Höhen. Siehe Abbildungen 1 und 2. Gehen Sie davon aus, dass die längste Leitung auf der Abbildung mit der tatsächlich längsten Leitung übereinstimmt und die höchste Einheit auf der Abbildung mit der tatsächlich höchsten Einheit übereinstimmt.

			R-407C
Maximal zulässige Rohrlänge (In Klammern stehende Zahl entspricht der äquivalenten Länge)	Paar	L1	50 m (70 m)
	Zwilling	L1+L2	
Maximale Gesamtlänge der Einfachleitung	Zwilling	L1+L2+L3	60 m
Maximale Gesamtlänge der Verzweigung	Zwilling	L2	20 m
Maximale Differenz zwischen den Verzweigungslängen	Zwilling	L2-L3	10 m
Maximale Höhe zwischen Innen- und Außeneinheiten	Paar/Zwilling	H1	30 m
Maximale Höhe zwischen Inneneinheiten	Zwilling	H2	0,5 m

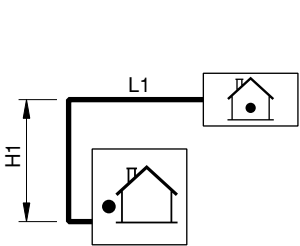


Abbildung 1 - Paar

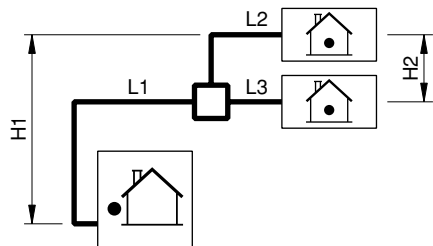


Abbildung 2 - Zwilling

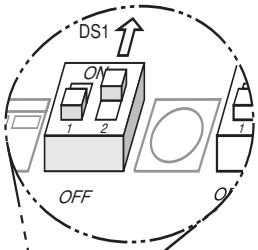
Die Rohre sollten mindestens **A** lang sein. Wenn die Installation über weniger Feldleitungen erfolgt, wird das System überlastet (abnormaler HP, etc.). Wenn der Abstand zwischen Innen- und Außengerät weniger als **A** beträgt, sollten die Rohrleitungen so verlegt werden, daß die Rohrlänge $\geq A$ ist. Beziehen Sie sich auf nachstehende Tabelle hinsichtlich der Größe der Rohrlänge **A**.

A	
R71-100-125B7W1	7,5 m
R71-100-125L7W1	5 m

CAUTIONS

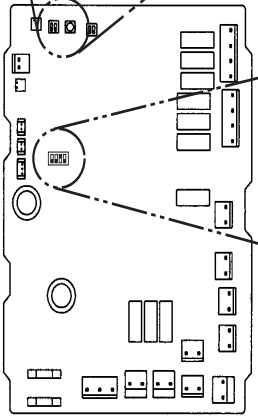
Field settings: Only for combination to RYP71-100-125B7W1 outdoor units.

Do not perform the setting for combination to RYP71-100-125L7W1 outdoor units.



Defrost starting time setting

Set the position of DIP-SWITCH 1-2 (DEF. START COND.), which is located on the PCB of the outdoor unit, to "ON" (factory setting is "OFF").



Freeze protection setting

Set the position of DIP-SWITCH 2-3 (FREEZE 1), which is located on the PCB of the outdoor unit, to "ON" (factory setting is "OFF").

Allowable pipe length

Do not refer to the installation manual of the outdoor unit for the allowable piping length.

See the table below concerning lengths and heights. Refer to figures 1 and 2. Assume that the longest line in the figure corresponds with the actual longest pipe, and the highest unit in the figure corresponds with the actual highest unit.

			R-407C
Maximum allowable piping length (Parenthesized figure represents equivalent length)	Pair	L1	50 m (70 m)
	Twin	L1+L2	
Maximum total one-way pipe length	Twin	L1+L2+L3	60 m
Maximum branch pipe length	Twin	L2	20 m
Maximum difference between branch lengths	Twin	L2-L3	10 m
Maximum height between indoor and outdoor	Pair/Twin	H1	30 m
Maximum height between indoors	Twin	H2	0.5 m

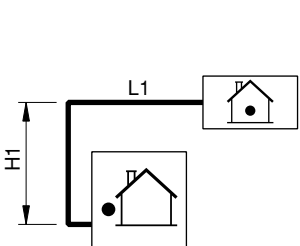


Figure 1 - Pair

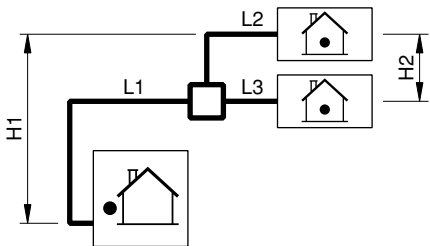


Figure 2 - Twin

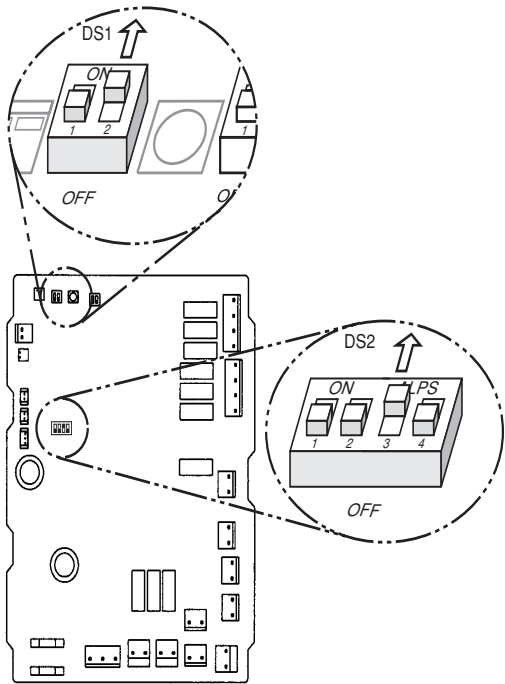
The minimal piping length should be **A**. If installation is performed with less field piping, the system will be overcharged (abnormal HP, etc.). If the distance between indoor and outdoor unit is less than **A**, please make sure that the piping length is $\geq A$ by additional bending of the pipes. Refer to the table below for value of piping length **A**.

A	
R71-100-125B7W1	7.5 m
R71-100-125L7W1	5 m

VOORZORGEN

Veldinstellingen: Alleen voor combinatie met RYP71-100-125B7W1 buitenunits.

Voer de instelling niet uit voor combinatie met RYP71-100-125L7W1 buitenunits.



Instelling starttijd ontdooien

Zet de DIP-SWITCH 1-2 op de PCB van de buitenunit op "ON" (fabrieksinstelling is OFF").

Instelling anti-vriesbeveiliging

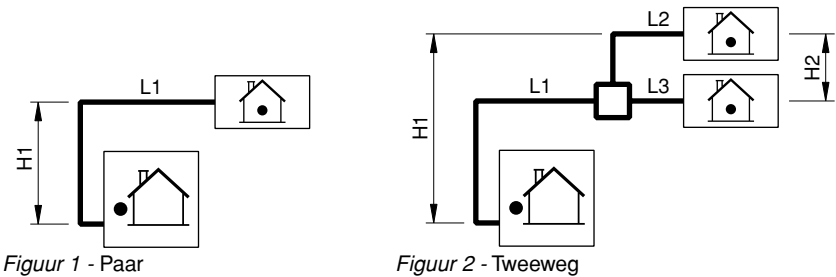
Zet de DIP-SWITCH 2-3 op de PCB van de buitenunit op "ON" (fabrieksinstelling is OFF").

Toegestane pijplengte

Maak voor de toegestane leidinglengte geen gebruik van de montagehandleiding van de buitenunit.

Zie onderstaande tabel voor lengte en hoogte. Zie figuren 1 en 2. Ga ervan uit dat de langste lijn in de figuur overeenkomt met de langste pijp, en de hoogste unit in de figuur met de hoogste unit in werkelijkheid.

			R-407C
Maximaal toegestane pijplengte (Figuur tussen haakjes vertegenwoordigt equivalente lengte)	Paar	L1	50 m (70 m)
	Tweeweg	L1+L2	
Maximale totale lengte eenrichtingspijp	Tweeweg	L1+L2+L3	60 m
Maximale lengte aftakingspijp	Tweeweg	L2	20 m
Maximaal verschil tussen aftakingslengten	Tweeweg	L2-L3	10 m
Maximale hoogteverschil tussen binnen en buiten	Paar/Tweeweg	H1	30 m
Maximale hoogteverschil binnen	Tweeweg	H2	0,5 m



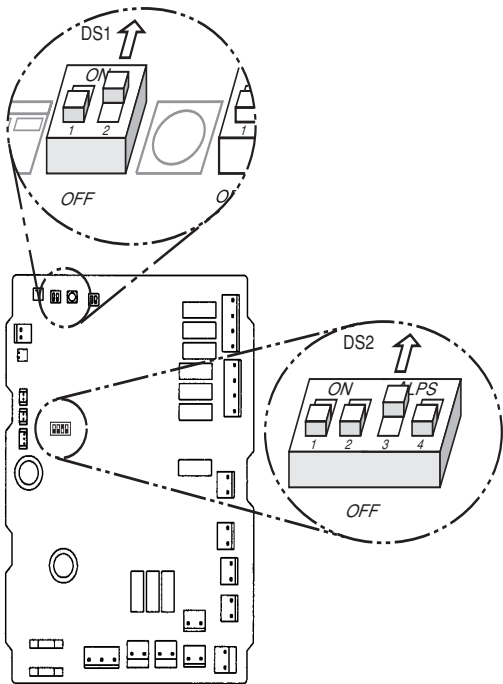
De lengte van de leiding moet minimaal **A** bedragen. Als aan deze voorwaarde niet wordt voldaan, wordt het systeem overbelast (abnormaal hoge druk, enzovoort). Als de afstand tussen de binnen-unit en de buiten-unit kleiner is dan **A**, verlengt u de leiding tot ten minste **A** door extra bochten te maken. Zie de onderstaande tabel voor de waarde van de leidinglengte **A**.

	A
R71-100-125B7W1	7,5 m
R71-100-125L7W1	5 m

CUIDADO

Ajustes en obra: Solamente para combinación con las unidades exteriores RYP71-100-125B7W1.

No haga configuración en caso de combinación con las unidades exteriores RYP71-100-125L7W1.



Ajuste de la hora de comienzo de la descongelación

Ajuste la posición de DIP-SWITCH 1-2, que se encuentra situada en el PCB de la unidad de exterior, a "ON" (el ajuste de fábrica es "OFF").

Ajuste de protección de congelación

Ajuste la posición de DIP-SWITCH 2-3, que se encuentra situada en el PCB de la unidad de exterior, a "ON" (el ajuste de fábrica es "OFF").

Longitud de tubería permitida

No se remita al manual de instalación de la unidad de exterior para la longitud admitida del tubo.

Consulte las longitudes y las alturas en la tabla siguiente. Consulte las figuras 1 y 2. Asuma que la línea más larga de la figura corresponde al tubo realmente más largo y la unidad más alta a la unidad realmente más alta.

			R-407C
Longitud máxima de tubería permitida (la cifra entre paréntesis indica la longitud equivalente)	Par	L1	50 m (70 m)
	Doble	L1+L2	
Longitud máxima total de tubo en una dirección	Doble	L1+L2+L3	60 m
Longitud máxima de tubo de la derivación	Doble	L2	20 m
Diferencia máxima entre tramos de derivaciones	Doble	L2-L3	10 m
Altura máxima entre el interior y el exterior	Par/Doble	H1	30 m
Altura máxima entre interiores	Doble	H2	0,5 m

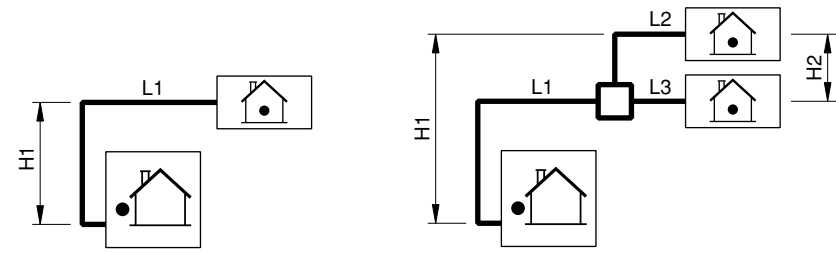


Figura 1 - Par

Figura 2 - Doble

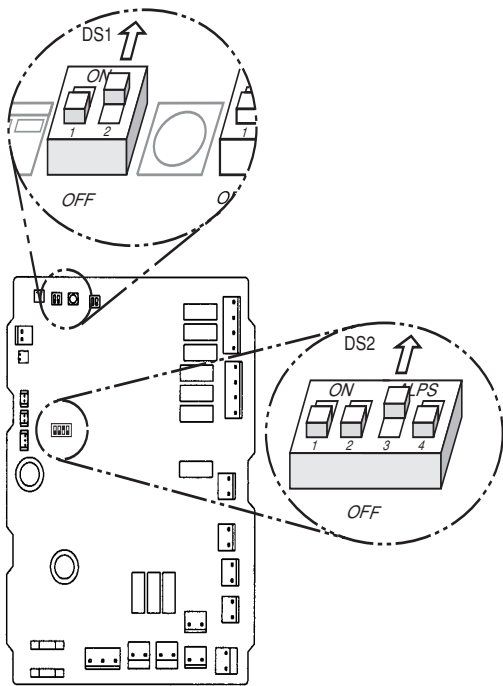
La longitud mínima de la tubería debería ser **A**. Si se realiza la instalación con menos tubería en obra, se sobrecargará el sistema (alta presión anormal, etc.). Si la distancia entre la unidad interior y la exterior es inferior a **A**, asegúrese de que la longitud de la tubería es $\geq A$ doblando más los tubos. Consulte en la tabla que sigue la longitud de tubería **A**.

	A
R71-100-125B7W1	7,5 m
R71-100-125L7W1	5 m

FORHOLD

Innstillinger på monteringsstedet: Kun for kombinasjon til utendørsanleggene RYP71-100-125B7W1.

Innstillingen for kombinasjon til utendørsanleggene RYP71-100-125L7W1 skal ikke utføres.



Tidsinnstilling for start av avising

Sett posisjonen til DIP-BRYTER 1-2, som sitter på PCB til utendørsenheten, til "PÅ" (fabrikkinnstilling er "AV").

Innstilling av frysebeskyttelse

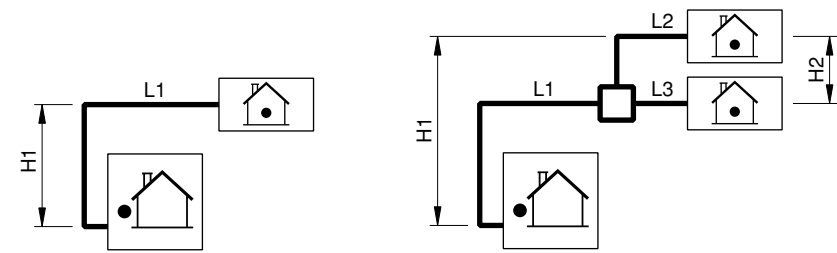
Sett posisjonen til DIP-BRYTER 2-3, som sitter på PCB til utendørsenheten, til "PÅ" (fabrikkinnstilling er "AV").

Tillatt rørlengde

Ikke bruk installasjonsmanualen for utendørsenheten når det gjelder tillatt rørlengde.

Se tabellen nedenfor når det gjelder lengder og høyder. Det vises til figurene 1 og 2. Gå ut fra at den lengste ledningen i figuren tilsvarer det lengste røret i virkeligheten, og at det høyeste anlegget på figuren tilsvarer det høyeste anlegget i virkeligheten.

			R-407C
Maksimalt tillatt rørlengde (Tallet i parentes representerer ekvivalent lengde)	Par	L1	50 m (70 m)
	Dobbel	L1+L2	
Maksimal samlet lengde på enveis rør	Dobbel	L1+L2+L3	60 m
Maksimal lengde på grenrør	Dobbel	L2	20 m
Maksimal forskjell mellom lengdene på grenrør	Dobbel	L2-L3	10 m
Maksimal høyde mellom innendørs og utendørs	Par/Dobbel	H1	30 m
Maksimal høyde mellom innendørs	Dobbel	H2	0,5 m



Figur 1 - Par

Figur 2 - Dobbel

Minimum rørlengde bør være **A**. Dersom installasjonen utføres med kortere røropplegg, vil systemet bli overbelastet (unormal HP, etc.). Dersom avstanden mellom innendørs- og utendørsanlegg er mindre enn **A**, må man passe på at lengden på røropplegget er $\geq A$ ved å montere ekstra rørsøyler. Se tabellen nedenfor for lengden på rør **A**.

	A
R71-100-125B7W1	7,5 m
R71-100-125L7W1	5 m